

# Achoimre ar shaintréithe an táirge le haghaidh táirge bithicídeach

**Ainm an táirge:** SALVE FAM1\_5

**Cineál nó cineálacha táirge:** PT02 - Dífhabháin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe (Dífhabháin)

PT04 - An réimse bia agus beatha (Dífhabháin)

**Uimhir an údaráithe:** EU-0028967-0000

**Uimhir thagartha sócmhainne R4BP 3:** EU-0028967-0002

## Clár Ábhar

FAISNÉIS RIARACHÁIN	1
1.1. Trádainmneacha an táirge	1
1.2. Sealbhóir an údaraithe	1
1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha	1
1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha	2
2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE	2
2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh	2
2.2. Cineál foirmlithe	3
3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM	3
4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE	3
5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE	7
5.1. Treoracha úsáide	7
5.2. Bearta maolaithe riosca	7
5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint	8
5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte	8
5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála	8
6. FAISNÉIS EILE	8

# FAISNÉIS RIARACHÁIN

## 1.1. Trádainmneacha an táirge

SALVE FAM1_5
--------------

## 1.2. Sealbhóir an údaraithe

Ainm agus seoladh shealbhóir an údaraithe	Ainm	SALVECO S.A.S.
	Seoladh	Avenue Pierre Mendès-France Z.A. Hellieule 4 F 88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc
Uimhir an údaraithe	EU-0028967-0000 1-1	

Uimhir thagartha sócmhainne R4BP 3	EU-0028967-0002
Dáta an údaraithe	02/10/2023
Dáta éaga an údaraithe	30/09/2033

## 1.3. Déantóir/déantóirí na dtáirgí bithicídeacha

Ainm an déantóra	SALVECO S.A.S
Seoladh an déantóra	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc
Suíomh na láithreán déantúsaíochta	Avenue Pierre Mendès-France F-88100 SAINT DIE DES VOSGES An Fhrainc

<b>Ainm an déantóra</b>	GESTRA S.A.S
<b>Seoladh an déantóra</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE An Fhrainc
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Allée Robert Schumann F-88110 RAON-L'ETAPE An Fhrainc

#### 1.4. Déantóir (nó déantóirí) na substainte gníomhaí nó na substaintí gníomhacha

<b>Substaint ghníomhach</b>	1322 - Aigéad L-(+)-lachtach
<b>Ainm an déantóra</b>	PURAC BIOCHEM BV
<b>Seoladh an déantóra</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo An Spáinn
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Gran Vial 19-25 08160 Montmelo An Spáinn

<b>Substaint ghníomhach</b>	1322 - Aigéad L-(+)-lachtach
<b>Ainm an déantóra</b>	JUNGBUNZLAUER S.A
<b>Seoladh an déantóra</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim An Fhrainc
<b>Suíomh na láithreán déantúsaíochta</b>	Z.I Portuaire BP 32 67390 Marckolsheim An Fhrainc

## 2. COMHDHÉANAMH AGUS FOIRMLIÚ AN TÁIRGE

### 2.1. Faisnéis cháilíochtúil agus chainníochtúil faoi chomhdhéanamh an táirge bhithicídigh

Gnáthainm	Ainm IUPAC	Feidhm	Uimhir CAS	Uimhir CE	Cion (%)
Aigéad L-(+)-lachtach		Substaint Ghníomhach	79-33-4	201-196-2	20,89
Carbocsaláit éitir ochtaile sóidiam		Substaint neamhghníomhach	53563-70-5		18

## 2.2. Cineál foirmlithe

SL – Tiúchán intuaslagtha

## 3. RÁITIS GHUAISE AGUS RÉAMHCHÚRAIM

### Ráitis ghuaise

Ina chúis le greannú craicinn.

Ina chúis le damáiste tromchúiseach don tsúil.

### Ráitis réamhchúraim

Má tá comhairle leighis de dhíth, bíodh coimeádán nó lipéad an táirge in aice lámhe.

Cinntigh nach féidir le leanaí lámh a leagan air.

Léigh go cúramach agus lean na treoracha go léir.

Nigh lámha go maith tar éis láimhsithe.

Caith lámhainní cosanta, éadaí cosanta agus cosaint súile.

MÁ DHÉANTAR TEAGMHÁIL LE CRAICEANN:Nigh le neart uisce.

MÁ DHÉANTAR TEAGMHÁIL LE SÚILE: Sruthlaigh go cúramach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Bain amach lionsaí tadhaill, má tá siad á gcaitheamh agus más féidir iad a bhaint amach go héasca. Lean leis an sruthlú.

Glaoigh láithreach ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir.

Tá cóireáil shonrach (féach ar an teagasc maidir le garchabhair fhorlíontach ar an lipéad seo).

Má tharlaíonn greannú craicinn: Faigh comhairle leighis.

Bain na héadaí éillithe go léir. Agus nigh roimh athúsáid.

## 4. ÚSÁID (nó ÚSÁIDÍ) ÚDARAITHE

### 4.1 Tuairisc úsáide

**ÚSÁID 1 - Dífhabhtán nach bhfuil beartaithe le cur go díreach ar dhaoine nó ar ainmhithe (díghalráin do gach dromchlaí crua in-nite i limistéir cónaithe, institiúide, liachta agus tionsclaíoch)**

## An cineál táirge

PT02 - Dífhabháin agus ailgicídí nach bhfuil beartaithe le húsáid go díreach ar dhaoine ná ar ainmhithe (Dífhabháin)

## Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe

### Spríocorgánach (nó spríocorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)

Ainm eolaíoch: Baictéir  
Gnáthainm: Baictéir  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: Giostaí  
Gnáthainm: Giostaí  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

Ainm eolaíoch: Víris  
Gnáthainm: Víris imchlúdaithe  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

## Réimse (nó réimsí) úsáide

Faoi dhíon

Faoin aer

I limistéir cónaithe, institiúide, liachta agus tionsclaíoch

## Modh (nó modhanna) úsáide

Airí modha: Spraeáil, scaipeadh, cuimilt, cúr, cóireáil scuaibe, cóireáil tumtha, tumadh, mapáil

Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:  
- gan ghníomhaíocht mheicniúil

## Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe

Airí úsáide: -

Airí caolaithe: 0,299% go 1,496%

Airí uainithe:

Orgánaigh sprice riachtanacha:

• Baictéir: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C

Orgánaigh sprice eile:

• Víris agus giostaí imchlúdaithe: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C

Is é an íostiúchan de ghníomhaithe dromchla a bheidh in úsáid ná 0,29% i gcás táirge ar bith a bheidh arna áireamh as seo amach sa mheat-SPC seo.

## Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí

Gairmiúil

An pobal i gcoitinne (neamhghairmiúil)

## Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta

Tá méid an phacáiste i gcomhair neamhghairmithe teoranta do 3 lítear ar uasmhéid agus ba chóir do phacáistíú 1 lítear teacht le hanla

Caidhpeanna athlíonta: 20 - 100 ml poileitiléin ard-dlúis (HDPE)

Buidéil: 0,5 - 5 lítear HDPE nó poileitiléin teireiftealáit (PET)

Canna breosla: 1 - 80 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)

Druma: 10 - 210 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)

Coimeádán Buic Idirmheánach (IBC): 1000 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)

--

#### 4.1.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide
--

#### 4.1.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide
--

#### 4.1.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide
--

#### 4.1.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide
--

#### 4.1.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrach le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na gnáthdhálaí stórála

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide
--

#### 4.2 Tuairisc úsáide

##### ÚSÁID 2 - Díghalráin limistéir bia agus beatha (díghalráin do gach dromchlaí crua in-nite i limistéir cónaithe, institiúide agus tionscail bia)

An cineál táirge

PT04 - An réimse bia agus beatha (Dífhabhtáin)
--

Más iomchuí, tuairisc bheacht ar an úsáid údaraithe

-
---

Spricorgánach (nó spricorgánaigh) (lena n-áirítear céim na forbartha)

Ainm eolaíoch: Baictéir Gnáthainm: Baictéir Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil
Ainm eolaíoch: Giostaí

Gnáthainm: Giostaí  
Céim na forbartha: Níl aon sonraí ar fáil

#### Réimse (nó réimsí) úsáide

Faoi dhíon  
Faoin aer  
- i suíomhanna cónaithe, institiúide agus tionscail bia (díghalrú ginearálta)

#### Modh (nó modhanna) úsáide

Airí modha: Spraeáil, scaipeadh, cuimilt, cúr, cóireáil scaibe, cóireáil tumtha, tumadh, mapáil  
Tuairisc mhionsonraithe ar an airí:  
- gan ghníomhaíocht mheicniúil

#### Ráta (nó rátaí) agus minicíocht feidhmithe

Airí úsáide: -  
Airí caolaithe: 0,299% go 1,496%  
Airí uainithe:  
Orgánaigh sprice riachtanacha:  
• Baictéir agus giosta: 0,299% go 1,496% w/w L-(+)-aigéad lachtach, 5 nóiméad, 20°C  
  
Is é an íostiúchan de ghníomhaithe dromchla a bheidh in úsáid ná 0,29% i gcás táirge ar bith a bheidh arna áireamh as seo amach sa mheat-SPC seo.

#### Catagóir (nó catagóirí) úsáideoirí

Gairmiúil  
An pobal i gcoitinne (neamhghairmiúil)

#### Méideanna paca agus ábhar pacáistíochta

Tá méid an phacáiste i gcomhair neamhghairmithe teoranta do 3 lítear ar uasmhéid agus ba chóir do phacáistiú 1 lítear teacht le hanla

Caidhpeanna athlíonta: 20 - 100 ml poileitiléin ard-dlúis (HDPE)  
Buidéil: 0,5 - 5 lítear HDPE nó poileitiléin teireiftealáit (PET)  
Canna breosla: 1 - 80 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)  
Druma: 10 - 210 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)  
Coimeádán Builc Idirmheánach (IBC): 1000 lítear HDPE (i gcomhair úsáideoirí ghairmiúla amháin)

#### 4.2.1 Treoracha úsáidsonracha úsáide

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.2 Bearta úsáidsonracha maolaithe riosca



Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.3 I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaoil a chosaint

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.4 I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, na treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

#### 4.2.5 I gcás ina mbaineann sé go sonrath le húsáid, coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

Féach na treoracha ginearálta le haghaidh úsáide

## 5. TREORACHA GINEARÁLTA ÚSÁIDE

### 5.1. Treoracha úsáide

- Fliuchaigh an dromchla ar fad ar feadh 5 nóiméad chun an táirge a chur (cuir timpeall 18 sprae /m<sup>2</sup> nó 20 ml/m<sup>2</sup> nó clúdaigh go hiomlán an oibiacht le díghalrú).
- Ná úsáid ach ar dhromchlaí neamhphóiriúla.
- Cuir le fios do shealbhóir an údaraithe má bhíonn an chóireáil neamhéifeachtach.
- Cloí leis na treoracha úsáide.

Tabharfar eolas ar gach aon lipéad táirge maidir leis an gcaoi is ceart an caolú a dhéanamh d'fhonn éifeachtúlacht an táirge a ráthú. Ós rud é go gcuimsíonn an tiúchan L-(+)-aigéad lachtach réimse ó 15,66 go 31,33% i dtáirgí laistigh den mheat-SPC seo, ní féidir na caoluithe táirge ar fad a lua anseo.

Sampla i gcás táirge a bhfuil 15,66% de L-(+)-aigéad lachtach ann	Caolú an táirge	Am teagmhála
Gníomhaíocht bhaictéarach agus gíostaicídeach	0,299% (20 ml den táirge, cuir isteach uisce suas go dtí 1 lítear)	5 nóiméad

Luafaidh sealbhóir an údaraithe ar an lipéad an toirt ábhartha den táirge atá lena caolú le huisce i gcás gach táirge ar leith

### 5.2. Bearta maolaithe riosca

- Nigh do lámha tar éis an táirge dlútháin a úsáid.
- Seachain teagmháil le súile.
- Seachain steallta agus doirteadh le linn measctha agus lódála (caolú).
- I gcomhair úsáidí allamuigh, ná forchuir an táirge i gcás go bhfuiltear ag súil le báisteach laistigh 24 uaire.
- I gcomhair úsáideanna allamuigh ag sprae, seachain aistriú go limistéir eile leis an ngaoth (gluaiseacht).

**I gcomhair úsáide gairmiúil amháin:**

- Nuair a bheidh tú ag láimhseáil an táirge thiubhaithe (le linn a chaolaithe) caith lámhainní cosanta a bheidh frithsheasmhach in aghaidh ceimiceán arna n-aicmiú faoi EN 374 nó a choibhéis, speaclaí cosanta ceimiceacha i gcomhréir le EN 16321 nó a choibhéis agus rabhlaer i gcomhréir le EN 14605 nó a choibhéis. Tá téacsanna iomlána na gcaighdeán EN le fáil in Alt 6. – Ábhar a bhaineann le trealamh cosanta pearsanta (PPE) lena sainiú ag sealbhóir an údaraithe sa bhfaisnéis faoin táirge.

**Le haghaidh úsáide neamhgairmiúil amháin:**

- Teastaíonn dúnadh sábháilte do pháistí.
- Coinnigh ar shiúl é ó leanaí nó pheataí.

### 5.3. Sonraí maidir le héifeachtaí díreacha nó indíreacha dóchúla, treoracha garchabhrach agus bearta éigeandála chun an comhshaol a chosaint

- Más gá comhairle liachta, bíodh coimeádán nó lipéad an táirge ina aice láimhe
- I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS AN gCRAICEANN: Bain díot aon éadaí éillithe agus nigh iad roimh iad a athúsáid. Nigh craiceann le huisce. I gcás greannú craicinn: Faigh comhairle leighis.
- I gCÁS TEAGMHÁLA LEIS NA SÚILE: Sruthlaigh láithreach le huisce ar feadh roinnt nóiméad. Tóg amach na tadhall-lionsaí, más ann dóibh agus más furasta é sin a dhéanamh. Lean ag sruthlú ar feadh 15 nóiméad ar a laghad. Cuir glao ar 112 nó ar otharcharr chun cúnamh leighis a fháil. Faisnéis do phearsanra Sláinte nó ar dochtúir: Ba cheart na súile a shruthlaigh arís agus arís eile ar an mbealach go dtí an dochtúir má nochtadh na súile do cheimiceáin alcaileacha (pH > 11), aimíní ar nós aigéad aicéiteach, aigéad formach nó aigéad próipianach.
- MÁ SHLOGTAR: Sruthlaigh béal láithreach. Tabhair rud éigin le hól, má tá an duine arna nochtadh in ann slogadh. NÁ spreagtar urlacan. Cuir glao ar 112 nó ar otharcharr chun cúnamh leighis a fháil.
- MÁ IONANÁLAÍTEAR: Cuir glao ar IONAD NIMHE nó ar dhochtúir má bhaineann airíonna duit.

### 5.4. Treoracha chun an táirge agus a phacáistiú a dhiúscairt go sábháilte

- Ná sceith táirge nach n-úsáidtear ar an talamh, isteach i sruthchúrsaí, isteach i bpíopaí (doirteal, leithris...) ná síos sna draein.
- Faigh réidh le táirge nach n-úsáidtear, a phacáistíocht agus gach dramhaíl eile i gcomhréir leis na rialacháin áitiúla.

### 5.5. Coinníollacha stórála agus seilfré an táirge de réir na ngnáthdhálaí stórála

- Coinnigh ar shiúl é ó leanaí nó pheataí.
- Seilfré: 2 bhliain.
- Cosnaítear ón tsioc é.

## 6. FAISNÉIS EILE

- Ní bhaineann P280 (Caith lámhainní cosanta/éadaí cosanta/cosaint súile/cosaint aghaidhe) leis an úsáideoir neamhgairmiúil. Is iad seo a leanas teidil iomlána na gcaighdeán EN dá dtagraítear in alt 5.2 'Bearta maolaithe riosca':  
 EN 374 – Lámhainní cosanta in aghaidh ceimiceán agus miocrorgánach contúirteach  
 EN 16321 – Cosaint súl agus aghaidhe le haghaidh úsáid ceirde  
 EN 14605 – Éadaí cosanta in aghaidh ceimiceán leachtach - Riachtanais feidhmíochta i gcás éadaí a bhfuil naisc leacht-dhíonacha

(Cineál 3) nó cáitheadh-dhíonacha (Cineál 4) ag baint leo, ar a n-áirítear míreanna lena dtugtar cosaint do bhaill áirithe den chorp agus dóibhsean amháin (Cineálacha PB [3] agus PB [4])